朝鮮日報
朝刊
本紙朝夕刊十二面

社說

戶主中心主義 姓氏變更問題

爲政當局의深甚한考慮가必要

一

우리들이 다 잘아는바와가티 朝鮮人은 女子가 出嫁하드래도 그夫婦사이에서난 子女는 그父親의 姓을 따르지마는 안해는그 男便의姓을 따르지안코 戶籍上에도 自己의姓을 그대로가지고 잇다. 또 夫婦關係에잇서서뿐만 아니라 事情에依하야 他姓男女가 어느一家에 入籍하게되는境遇에도 入籍者는 그戶主의 姓을 따르지안코 自己의姓을 그대로 갓고잇다. 이것은 父系血統主義를 嚴守하는 朝鮮사람으로서는 當然한일이나 그結果로 한집안에 戶主의姓과 다른 姓을 가진사람이 만허서 法規運用上 여러가지 支障이잇다하야 總督府當局에서는 朝鮮民事令改正을 압두고 朝鮮人家族制度도 日本內地의 그것과가티 戶主를 中心으로 入籍者의姓은 모두戶主의姓에 따르게하는것이 조치 안흘까하는 말하자면 民法第七百四十六條 即 『戶主及家族은 其家의氏(卽=姓)를 稱함』한 이條文을 朝鮮에도 適用하려는 前提下에 方今 法務局에서는 此에 關한 研究를 進行中이라한다.

二

戶主中心으로 姓을 統一하는 것은 日本內地에만 잇는일이아니오 支那를除한外에는 全世界 著名民族은 거이다 同一한 家族制度를 갓고잇스므로 當局에서 드는바 法規運用上에 支障이잇다는理由는 別問題로하고라도 생각如何에 따라서는 先進諸國의 男性國民은 모두 [illegible]하엿스므로 此에 追從하는것이 文明人으로서의 外形을채리는데 必要하다고보는것과 同一한 觀念으로 朝鮮人家族制度에 잇서서도 戶主中心으로 姓을統一하는것이 조타는 생각을가질수도 잇다. 그러나 前者와後者와는 似而非的 儼然한 差異가잇슬뿐아니라 當局에서말하는『法規運用上支障』云云의 理由도 一家族中에 여러가지姓이 잇다는것이 一見 複雜할뿐이오 實際上에는 別다른 支障이업슴을 생각할때에 戶主中心主義의 入籍者姓變更問題는 此를斷行하여야할 社會的 絕對必要性이 잇는것은 아니라는點을 認識할수 잇슬것이다.

三

便宜또는 利害關係를 떠나볼 때에 女子가 出嫁後에도 自己姓을 그대로갓게된다는것은 朝鮮 女性이가진 特有한權利다. 男女 同權을 認定하는 歐米先進國에서 女子가 男便의姓을 따른다는 것은 오히려 矛盾된것인同時에 理論上으로는 아직도 男女同等權認定이 不徹底하다는것을 意味하는것이다. 그러나 이것이 實現못되는것은 長久한 歲月의 因習과 傳統때문인데 因習傳統의 影響이 이가티크다면 그와 마찬가지로 長久한 因習傳統을 가진 朝鮮女性의 姓變更問題도 重大視하지안흘수업다. 또 歐米社會에잇서서는 社會事의 進步에 따라 最近 婚姻其他關係에잇서서 血統을 嚴格히 硏究하며 調査하는 傾向이 보이게되엿다. 이點으로 본다면 不娶同姓同本하며 入婿養子도 他姓은넛치안흐며 入籍하되 제姓을 버리지안코 嚴格한 血統主義를固守하는 朝鮮의 家族制度는 世界에 比할데업는 進步된制度로 볼수잇는것이다. 따라서 血統을無視하는 入籍者의 戶主姓追從制度는 進步的이 아님은 勿論, 近代科學的見地에서 特히 優生學上으로보아 確實한 退步인것은 틀림업는 事實이다.

四

當局에서말하는바 一家族內의 他姓渡人이 法規運用上 支障이 만타하나 實際上 別로困難이업다함은 上述한바이어니와 吾人의 觀察에依하면 戶主中心으로 入籍者의姓을變更함이 도로혀 여러가지 [illegible]關係를 當來할것으로 본다. 假使 여기 세번[illegible]한 一女性이잇다하자. 이女性이 結婚할때마다 다른姓氏를 配偶者로 하엿다면 이女性은 一生에 姓을 [illegible]하게 될것이다. 이로 因한 公私間의 文書[illegible]에 波及하는 混雜과不便은 누구나 推測할수잇슬것이다. 또 五六兄弟가 모두 제各己 다른姓을갓게되는 境遇에 此로由緣한 社會的不便도 [illegible]할수잇는것이다. 그리고 적어도 朝鮮人에[illegible] 제姓을 便宜하기를 조아하지안흠은勿論, 남의姓을 제姓으로고치는것을 즐겨할者도업다. 이것은勿論 長久한 傳統에서 自然發生的으로 갓게되는觀念이지마는 如何든 이 否는 [illegible]하도래도 一千百五十萬의 朝鮮人女性은 自己姓使用에 反對할것이다. 아모리 傳統이라하드래도 그것이 나쁘면 깨트려야할것은 社會發展上不得已한일이지마는 [illegible]가잇슬지언정 利點이업고 또 一般大衆이 크게關心하는 傳統을깨트려 多數人의 感情을[illegible]하게한다는것은 爲政當局으로서 深甚히 考慮할點인가한다.

泗安鎭陷落兩部隊 十八里亭을進擊占領

川村、野中、瀧、神崎航空部隊 廣德、溧陽敵陣地爆擊

【湖州二十七日發同盟】長興으로부터 街道上을西進하야 泗安鎭의部落을 陷落한 長野、山田兩部隊는 二十七日 午前十一時 다시西方의十八里亭을占領한後 進擊을繼續하야 浙江省境을突破 安徽省에드러가 正午頃에家祀堂附近에 到着하엿다 廣德까지의距離는 이에短縮되엿스나 敵은 附近一帶의丘陵에多數의 山砲를擁하는 堅陣을 構築 必死的으로抵抗을試하야 激戰을展開하고잇다

【上海二十七日發同盟】陸軍飛行隊川村 野中 瀧 神崎 各部隊는 二十七日 早朝부터夕刻까지 全力을擧하야、地上部隊第一線에協力、廣德、溧陽附近의敵陣地에對하야 反覆爆擊을加하고 다시一部는 寧國溧陽을連結하는 軍用道路를 破壞하고 地上部隊의作戰을 容易케하엿다

拓林도占領

【吳興二十七日同盟特派員發】長興占領의 餘勢를모라宜興에向하야 進擊中의○○部隊는 二十七日 午前十一時三十分頃 拓林을 占領하고 一部는 宜興을 制壓하는同時에 一部는 三州山脈에 聳立한 銅官山南方의谷間을 거러 長驅○○으로向하야 進擊을開始하엿다

太湖橫斷、常州肉迫

【無錫二十七日發同盟】京滬鐵道에 沿하야 常州에 向해進擊中이든 ○○部隊主力은 發動汽船에 便乘 太湖의 北方湖上을橫斷하야 常州에 肉迫하엿다 常州의 敵은背後의 襲擊을바더 非常히 動搖하고잇는模樣이다

蘇聯不法行爲에 外務當局注意喚起

【東京電話同盟】外務當局은 二十七日 在京蘇聯邦大使館에 對하야 最近頻繁히 發生되고잇는 蘇聯邦의 不法行爲에 對하야 左와如히 注意를 喚起하는同時에 事態解決方法을 嚴重要請하엿다

一、在海參威 帝國總領事館에서는 近來病人이 續出하고잇스나 蘇聯人醫師는 帝國總領事館員의 往診을 실타고 來訪하지안코 外交代表를 通하야 交涉해도 必要에 應하야 醫師를 엇기가 極히 困難하야 何等의 醫療도 바들수업섯다 이가튼일은 人道上 重大問題라 할것이오 外務省은 單純히 浦潮斯德에서뿐아니라 蘇聯邦에잇는 他帝國公館所在地 또는 帝國臣民在住地에서 그곳에잇는 帝國臣民을 爲하야 最善한 醫療施設이 適宜히 提供되게되도록 在京蘇聯邦大使館의 周旋을 要請하는것이다

二、東京에서 療養中이든 廣岡副領事는 杉下總領事의 病狀이 一日이라도 빨리歸京治療를 必要로하게 되엿스므로 急히 歸任하게되여 在京蘇聯邦大使館에 必要한 手續을依賴한때 同副領事는 이미蘇聯邦入國査證을 가지고잇고 單純히期限延長을 必要로 할뿐이엿스나 同大使館은 本國에 請訓中이라고 延長을許可치안코 外務省으로부터 緊急한事情을 說明하야 便宜를 보아주기를依賴하엿스나 마침내應하지안키때문에 廣岡副領事는 二十六日敦賀發의 便船으로 出發하기가 不可能하게되엿는데 外務省은 蘇聯邦大使館이 그와가튼 特殊事情잇는 境遇에도臨機의 處置를 取하기不能하엿슴으로 甚히 遺憾으로생각하는同時에 次便船에는 꼭되도록 手續方法을 依賴하는것이다

三、在海參威帝國總領事館은 水道敷設方法에 關하야 數年來 蘇聯邦官憲과 交涉中이엿스나 容易히 結末이 나지안해 不得已飮料水는 支那人 賣水夫로부터 購入하고 잇는바 十一月 二十日頃부터 同支那人은 總領事館에 물供給하기를 拒絕하게 되엿스므로 總領事館으로부터 同地外交代表代理에 對하야 交涉한結果 겨우數日中에 總領事館에 水道를 敷設하도록 斡旋하리라고 述한現狀이다 帝國外務省은 外交代表代理가 右約束대로 近日中될수잇는대로 速히 水道를 合理的인 經費로써 敷設되도록 在京蘇聯邦大使館의 斡旋을要請한다

上海方面戰線＝金山衛에서 敵前上陸을 掩護하는 煙幕作業(上) 金山衛에서 敵前上陸하려는 我○○部隊

蘇、前後二回에亘하야 支那에三百機提供

技師、教官도多數派遣訓練 第三次로二百機交涉

【上海二十七日發同盟】外人側에의 諜報에依하면 蘇支不可侵條約에 附隨한 武器供給密約에 基하야 蘇聯으로부터 支那軍에供給한 飛行機는 事變發生以來今日까지 前後二回에 亘하야 合計三百機를 算하게된다 그中第一回分은 百七十機(全部蘇聯製는아니다)인데 此는 過去의 戰鬪에依하야 我軍에 擊墜乃至擊破되야 只今은 얼마남지안엇다 第二回分은 百三十台는 조금너머서 最近에야 겨우 到着하엿는데 그 모두甘肅省蘭州에 組成되엿다 그 大部分은 西安洛陽의 兩空軍部隊와 航空學校에 配屬 一部五十台는 南京方面에 돌린것이 判明되엿다 蘇聯側은 第二回分提供과 同時에 飛行士十一名、機械技師八名을 派遣하야 各航空學校의 學生訓練、裝備教授에 當케하고잇다 支那側은 다시飛行機二百臺의 供給을 蘇聯에 要求하야 目下莫斯科에서 駐蘇支那大使蔣廷黻大使 作戰武官鄧文儀로하여금 蘇聯軍事當局과 交涉中이다

蘇聯駐支大使는 스미르노프次長

【東京電話同盟】보고모로프氏의 後任으로 駐支蘇聯邦大使에 任命된 오레루스키氏의 正體에對하야 二十七日某當局에 達한情報에 依하면 오레루스키라함은 全然變名이오 右는前蘇聯邦國防人民委員部次長스미르노프氏인것이 判明되엿다 그러고 스미르노프新任大使는 赴任을當하야 飛行機五十臺 飛行士十名以外에多數한 軍需品을 携帶하고 出發한다고한다

프랑코政權承認 諸般準備를完了

【東京電話同盟】懸案中의 西班牙프랑코政權正式承認에 對하야 政府에서는 이미 萬般準備를進行하고잇는바 二十六日閣議에서 在바르세로나 帝國名譽領事의 免官을 決定하고 其他西班牙赤政府와의間에 存在한 我方의諸公館에 關한 諸般手續도 終了되엿스므로 今月末乃至來月初旬頃에는 上奏御裁可를 仰하야 프랑코政權正式承認의 宣言을하는 同時에 同政權에 이旨를 通達하기로되엿다

西班牙兩政權間의 休戰說漸次擡頭

英獨兩政府斡旋出馬

【앙다이＝南佛＝二十六日發同盟】英國政府가 프랑코政權과 通商代表交換을 決定하고 프랑코政權에 對한 態度를 明示한 以來政府反政府兩軍의 休戰說이漸漸 傳하고 特히 英獨會談을 契機로 英獨兩國政府가 마친내 停戰斡旋에 出馬하는것이 아닌가하는 觀測이行하고잇는데UP通信社앙다이特派員은 二十六日當地外交團의 觀測이라하야 英國政府는 反政府軍의 勝利를 豫測하고 西班牙舊王家의 復辟에出馬할 意向이라한것을 左와如히傳하엿다

英國政府는 프랑코政權과 通商代表交換을 決定한以來 政府反政府兩軍間에 休戰說이漸次有力하게되엿는데 如此한情勢下에 西班牙舊王家의 復辟은 意外로 容易히 實現하는것은아닌가 英國大使 로버-트 칠든氏도 近近館員과함께 南佛로부터 사라망카에 드러갈 意向이어서 交戰兩軍間에停戰이 成立되면 舊王家의보-혼안殿下가 復辟되게되리라생각된다

委任統治領問題 拓務省見解表明

【東京電話同盟】日獨伊防共協定成立에伴하야 舊獨逸領 委任統治領問題에對하야 여러가지 臆測과 議論이잇는데 右에對하야 拓務省에서는 二十七日 森原次官談으로서 南洋群島에 對하야 여러가지 議論을하는것과 가튼것은 絕對로생각할수업다고 斷乎한態度를 發表하엿다

拓務次官談 日獨伊防共協定成立은 東洋平和의基礎를 더욱 鞏固히하는 것으로 我等國民으로서 慶賀不已한바이다 그러나 이에따러 가지 議論을 하는者가 잇는데 南洋群島를 確保할것은 帝國不動의 國策으로서 聯盟脫退以來 中外에 闡明하여온바로 今日이에 對하야 是是非非의 議論을하는 我等으로서 絕對로 생각할수 업는바이다 또此種意見에 附隨하야 여러가지 臆測과 誤解가生함은 今日 我國內外情勢에 鑑하야 拓務省으로서 極히 滋味업는것이라고생각한다

在바르셀로나 帝國名譽領事更迭

【東京電話同盟】二十六日閣議에서 西班牙國在바르셀로나名譽領事의 免官을 左와如히決定하엿다 右는帝國政府의 프랑코政權承認의 準備로보이여 注目된다

在바르셀로나名譽領事 依願免本官 조르주·델가-도·로중카

國府主席林森 廿六日重慶着

【上海二十七日發同盟】國民政府主席 林森은 重政界要人과 官民大歡迎裡에 二十六日 午後重慶着 四川各界는 二十八日歡迎會를 擧行할터이다 그리고 國民政府는 重慶遷都에 伴하야新首都警備키爲하야 南京衛戍司令谷正倫을 重慶衛戍司令으로 任命하엿다한다

上海軍戰況

【上海二十七日發同盟】上海軍午後六時發表、

一、太湖北岸에서 作戰中인 部隊는 到處에서 敗敵을 驅逐하고잇스며 京滬線上에서 常州에肉迫 江陰方面에서는그東側及 南側地區의 敵을 攻擊中이다

二、太湖南岸의 追擊도 極히活潑하야 廣德에 近迫하고잇스며 또 一部는 湖西道路를 北進하며잇다

津浦線復舊 黃河左岸까지直通

【平原二十七日發同盟】山東軍이 退却할際에 爆破하고간 津浦線黃河寨附近의 鐵道는 我工兵部隊가 嚴寒을冒하고 晝夜兼行으로 作業을强行한結果 敵이 完全히 爆破한最大의 難所張莊禹城間의 徒駭河鐵橋도 架橋되여 二十六日夜에이르러 晏城北濼口間의 補强工作도完全히終了되여沿線의 工兵部隊의 萬歲裡에 二十七日 早朝 一番列車가 開通하게되여 玆에津浦線은天津으로부터 黃河左岸까지 直通하게되엿다

朝銀總裁後任

松原氏起用決定

【東京電話同盟】大藏省에서는 去番辭意를 表明한 加藤朝銀總裁의 後任으로 現滿洲興業銀行副總裁松原純一氏를 起用하려고 折衝中이엿는데 滿洲國側과의 諒解가 成立되엿스므로 來月七日加藤總裁의 任期滿了를 기다려正式發令할터이다

田中機自爆 搭乘者三名戰死

【上海廿七日發同盟】二十七日午前十一時지나 田中民至中尉(福岡市)高橋仁六郎 三等航空兵曹杉本正雄 一等航空兵이 搭乘한海軍機는 南京背後의 敵據點인金壇을 僚機와함께 爆擊을敢行中不幸히 敵의一彈은 愛機에命中하야 田中機는火焰에 싸여 敵高射砲陣地의 中央에突入自爆하야 敵高射砲數門과함께 一同이 壯烈한 戰死를하엿다 田中中尉는部內에서 爆擊의第一名手로 前途有爲의 靑年航空士官이엿다

冠縣附近의敵爆擊

【天津廿七日發同盟】陸軍航空隊上田部隊는 二十七日 正午頃에 大名東北方約三十粁되는 冠縣附近에서 四百의 敵敗殘部隊가 南方으로 向하야 移動하고잇슴을 發見하고 各機가 交代하야 猛爆擊을 加하야 이에 大打擊을 주엇다

南京背後要地爆擊

【上海廿七日發同盟】海軍航空隊 千田 三木兩主力部隊는 二十七日午後全力을드려 敵軍의 戰略要據點인 南京背後의 金壇 [illegible] 丹陽 寧國의 敵陣에 二十數回에 亘하야 連續的으로 反復大爆擊을 敢行하야 敵砲兵陣地와 토-치카陣地等을 粉碎하고 다시蕪湖로부터 南京에 通하는 敵重要軍事交通路를 破壞하고 또敵增援隊를 滿載한 列車六輛과 트럭十數台를 爆擊하야 敵後方 連絡線에 對하야 猛烈한 脅威를주엇다

河南省自治政府 廿七日完全成立

【上海二十七日發同盟】長沙來電에依하면 軍政部長 何應欽은湖南主席張治中等을 同伴하고 二十六日漢口를經由하야長沙에 着 方振武도또한漢口經由 同日長沙로왓다 何應欽은大本營後方에 잇서서의 最高勤務者로 至大한 權力을附與케되어 長期間武漢에 [illegible] 湖南省東 四川等에出張하야 地方警備隊와連絡하야 後方部隊의前線에의 出動을促進할計劃이라한다

宣言文內容

【彰德二十七日發同盟】河南省自治政府成立式을 擧하야 主席蕭瑞臣氏가 朗讀한 宣言文은 左와갓다

河北河南兩省民이 바든 苦痛은 言으로써 表現하기 難하고 이責任은 共產黨과 提携하야 排日抗日로서 政策을삼는 國民黨政府에 잇음은 明若觀火하다 이 舊政의 苦痛으로부터 省民을 永久히 救出하고 東洋永遠의 平和樂土를 爲한民衆의 擁護를 圖할目的으로 河南省新政府를 設立하고 이에 宣言함

海關郵政問題

英米佛共同協議會開催 對日共同申請?

【倫敦二十七日發同盟】上海租界의 日本의海關과 郵政權接收問題에關聯하야 여러가지 國際的反響을 喚起하고잇는此際 데일리·텔리그라프紙는 二十七日의 紙上에 右問題에關하야 英米佛三國政府間에 共同協議가 開始되엿다고 左와如히 報道되엿다

이數日來 英米佛三國政府가 日本軍의 上海包圍에 依하야 惹起된 新事態에對處하기爲하야 서로協議를하고잇다 이다음 쇼탕佛首相과 델보外相과 췜벌린英首相間의 會談에서도 右問題가討議되여 支那政府와의 間에締結된 國際諸條約에 基한 外國人의權益을 擁護하기爲하야日本政府에對하야 共同申請을하도록 協議를하는것은아닌가觀測된다

江陰攻略在邇

【常熟에서 二十七日同盟特派員發】江陰을 目標로하고 進擊하는 我○○部隊는 祝塘鎭을經由하야 長壽鎭으로부터 北方으로 進出하야 단숨에江陰攻略의 武步를 進出하고잇서 只今은 我最前線으로부터 江陰까지의 距離는 겨우九粁로短縮되엿다

南京後送負傷兵 每日二三千名

【上海二十七日發同盟】無錫陷落以來 南京의 不安은 더욱倍加되여 無錫、常州、吳興、長興方面으로부터 每日二千乃至三千의 負傷兵이 南京으로 後送되고잇는 狀態이다 特히 太湖北岸의 戰線 無錫、常州의 最前線으로부터 後送되는 負傷兵의 大部分은 砲爆彈에마즌 重傷者인데 軍事委員會軍醫長 劉瑞恒은 軍醫及 看護婦를 引率하고 漢口로 撤退하엿기때문에 南京의醫療設備가 大端히不足하야 負傷兵의 太半은 死亡한다는 慘澹한 情景을 呈하엿다

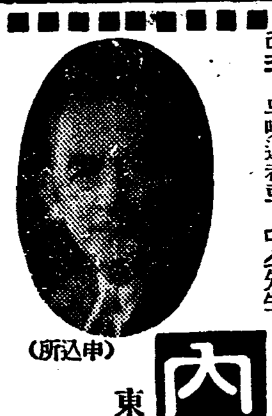
(寫眞上은 三年後의 豫備로英語猛練習中의 뻐스車掌)
(圓內寫眞은 『井上英語講義錄』 附錄레코-드로英語會話練習中의少年)

今也英語인풀레時代
諸君!朝夕一時間을利用해서 立身의武器를獲得하라!

올림픽을압두고全國의英語熱은沸騰햇다! 하는것보다諸君! 비싼月謝金, 貴重한時間을虛費하는것보다輕費, 게다가自宅에서完全히『英語』의讀法書法會話까지學得할수잇는本校發行『井上英語講義錄』의組織에 依함이賢明합니다本校學費는月一圓卄錢三個月만에進級英語레코-드其他十大附錄을贈呈합니다

創立者 井上十吉先生

레코-드吹込者토-마스先生



內容見本進呈 (申込所) 葉書로申込次第八十頁以上의美麗한見本을送呈합니다
東京市麴町區富士見町三丁目十九番地
井上通信英語學校
振替東京三〇二八八番

勤務의餘暇에英語를

慰問에好適
적어보내는陣中의風懷 英雄또한閑日月잇다
パイロット高級萬年筆
¥2.00以上
パイロット高級萬年筆 特約店
京城鍾路二丁目二十七番地
楠商店
電話光化門三九六番

學生募集
每月一日新學期開始
學則送呈
奉天自動車株式會社附屬
滿洲自動車學校
創立以來十五年 設備東洋第一 就職迅速 在學生百五十名 合格率最高 寄宿舍完備 乘用車及トラック練習
本科 三個月卒業 受驗科 一個月卒業
奉天商埠地十一緯路五五
電話(2)二九四四番

眼科
院長 金廣業
大明医院
平壤竹興里 和信東隣
電一三八五

巡查看守(講義錄)
巡查看守志願者는本會講義錄卒業이 應試의近道 特典으로鮮人巡查試驗을가르침 (但入會者에限함)
京城府永樂町二丁目二番地
朝鮮警務學會
(規則書即送) 振替(2)三〇三〇番

肺病專門
財團法人 海州救世療養院
本院案內書 無代進呈 送料三錢
療養福音 要八十錢 〃 六錢
朝鮮黃海道海州南山外 電話五一五番·振京一七〇六九
院長 米國醫博 賀樂
醫學士 李永
醫師 鄭士雨
醫師 李廷點

●少年逆年號發賣中●

不老長壽 强精回春 更少幸藥
百補丸
京城堅志洞 平和堂 本舖

口腔外科·齒科一般
朴扶榮齒科
京城鍾路一丁目電車停留場前 (漢陽タクシー二層)

廿八日ヨリ 十二月一日マデ 四日間 階下席 十錢均一
戀とサウンドウイッチ
超特作トッテイナ 日本版
レモイド・サマヤシン 主演
來るべき世界
忍術大阪城
(日支事變ニュース·別時上映)
每日遂夜 三回興行
第一回 一、〇〇
第二回 二、〇〇 第三回 七、〇〇
永樂町 中央館
本三〇七一

或る夜の出來事 1
東日大每·日事變ニュース 2
失はれた地平線 3
一回 二回 三回
8·10 3·45 11·30 ...
換氣暖房完備
若草劇場
二十九日ヨリ三十日迄 御入場料 三〇錢均一

今年米作實收高

第二回豫想대로 二千六百萬石臺

總督府의大體調査

南朝鮮에降雨被害가잇섯스나別無影響

금년의조선미수확은 제일회예상이 이천사백오십만석 제이회예상이 이천륙백삼십사만석으로 공전의 대풍작이 예상되여잇는데 그실수고(實收高)에대하야 총독부에서는방금조사를 급급히 서두는중으로 명년일월에는 전부가 판명될것이다

대체의 조사에의하면 제이회예상후의 천후는 남조선일부지방에잇서 비가만히왓고 간조한때문에 악영향을 밧기는바덧스나 전체적으로보면 대계로 간조기가 호천후의 혜택을입어실수고는 제이회예상의 이천륙백삼십사만석은 확실하게보혀 작년의 실수고 일천구백사십만석보다 륙백구십만석의 증수로되여 ●년의 산미는 공전의대풍작이 확실하게되엿다

電車에치어 橋下에墮落重傷

이십칠일오전열시경 동대문안 오간수다리를 건너가든 리선한(李放漢)(三七)이가 동대문서부터 황금정으로가는 경인뻐스십팔호 전차에치여 노피스무자나되는다리에서 청계천에 떠러저서 빈사의중상을입고 적십자병원(赤十字病院)에 입원치료중이다 한편 운전수는 유찬수(劉贊洙)(二三)로소관동대문서에서는 엄중취조중이다

佐賀縣下朝鮮人의銃後活動

좌하현(佐賀縣)지사로부터 요전에 동현관내재주 조선인이바친 총후의적성에대하야 총독부경무국장에 감사장이와다

즉좌하현조서정(鳥栖町)재주조선인들로서 조직된 동화회(同化會)에서는 사변응소자의 농가에서 로동력부족으로 곤난한것을 알고 회원○동 삼십여명이 지난십일일부터 수일동안각응소자의 가정을 방문하고 여러가지일을 조력하야 내선일체의 미거를나타내어서 촌장으로부터 금 감격케하얏다

그리고 또회장리의상(李[illegible])

驚馬傷人

이십칠일오전열한시오십오분쯤 부내도화정(桃花町)삼십일번지압 전차괴도에서 부내도화정 일백칠십오번지 마차꾼 씨는 최원룡(崔元龍)(三〇)이가 마차를 끌고 마포방면으로 진행중 부내대흥정(大興町)일백오십륙번지 윤영철(尹榮喆)의 안해백씨(白氏)(三二)가 말이놀래여 뛰는바람에치여 인사불성에 빠진것을 부근 일광의원(日光醫院)으로다려다가 응급치료를 가한결과생명에는 관계업스나 전신타박상으로 전치까지에는 약이주일을요한다고한다

부에서 발행하는 『지나사변과조선인의각오』라는 『팜푸레트』를 읽어들려서 크게감분케하얏스며 또그석상에서 『소련배격결의문』을가결하야각방면에 배부하얏다

獻納海軍機九機

金額은三十萬圓을突破

중남지와 밋지나해를 무대로용맹과용감한활약을 계속하고잇는 해군장병에대한 조선내의총후의후원은 놀랄만한바가잇는데 이십칠일현재로 총독부해군무관부 동향(東鄕)소좌가 조사한것을보면비행기국방헌금휼병금(恤兵金)기타가모두 삼십만삼천륙백여원에달하야 해군기헌납한중 벌서명명식을마친것이 경성북도부대전라북도한대이며 아직 명명식을 마추지안흔것이 여섯대나잇서 모두아홉대나 된다고한다

群馬縣白根 休火山爆發

군마현초진백근산(群馬縣草津白根山)은 이십칠일 오전세시쯤대음향과함께 폭발되어 진동이오전열시까지 계속되며 흑연을토하는처참한광경을 나타내이고잇다 산록초진정(草津町)에는재(灰)가나리고 산정에는 관동류황광업회사(關東硫黃鑛業會社)의채굴장(採掘場)등이잇는데 지난이십일이래 강설기에들엇스므로폐산(閉山)하고 이백여명의광부가 산을나리엿스므로 겨우오륙명의광부들만 남어잇는데그들의보고에의하면채굴장밧깃는곳에는인축의 피해가업는것이 판명되엿다 또백근산은 지난소화칠년시월일일에 대폭발하야 당시오명의 광부가조난을 당한일이래금일까지 무쇠휘산으로 겨우연기만조금식토하고잇섯든것이엿다

말쑥한紳士 속은굴뚝속

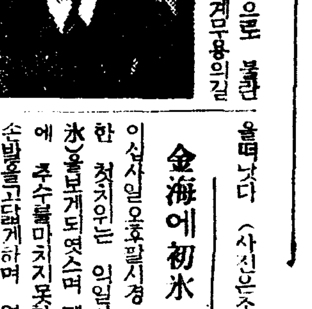
이십칠일 오후아홉시쯤 본정(本町)사정목 모전당포에서 본정서원이 말쑥한 청년신사한명을 체포하엿다 그는 부내신당정(新堂町)사는 리봉근(李鳳根)(二七)으로 취조한결과 그가입은고까의 양복, 외투, 양말, 양화, 넥타이등 그의전신을 차고잇는전부가 부내각지에서 절취한물건으로 일견 신사의타입을 하고잇는 청년이나 그의양복호주머니속에는 모신문사원 만주국인 동등의 사기용명함을 다수히 가지고잇섯다 동서에서는더욱엄중히 취조를하고잇다

通川에大山火

【通川】 지난이십오일부터 통천군관음사(觀音寺)뒷산에서 산불이 이러나 타기시작하엿는데 벌서 수십정보를 태워버리엿다하며 때마침심히불러오난 바람에 불은아직맹렬히 붓는중에 잇다고한다

舞踊家趙氏 神戶港出帆

【神戶】 조선이자랑하는 무용가조택원(趙澤元)씨는 벌서부터구라파무용행각을 떠나려고모든준비를하여오든바 마츰내 이십륙일오후세시 신호항(神戶港)에서 『하르나환』(榛名丸)으로 불란서파리를 향하야 세계무용의길을떠낫다 (사진은조택원씨)



金海에初氷

【金海】 지난이십사일오후칠시경 김해를맹습한 첫치위는 의외아츰조빙(初氷)을보게되엿스며 때아닌가을비에 주수를마치지못한 농부들의 손발을고닯게하며 엄동이이르게 닥쳐오는것을 깨닷게하엿다

鍾路一帶乞人群 "都心"에서追放!

歲暮를當하야都市外觀上滋味업다고 例年과가티鍾路署에서取締

년말을당한 요사이는 해마다 도시의 주러서는 걸인 부랑자의떼가또다시 범람(汎濫)하야 안전지대에서 행길로다니는 남녀노소를모로는 하고 추근추근하게구걸을하야 교통상상해가 될뿐아니라 도시외관상으로도 조치못하다하야 종로서에서는 례년과가티 또다시 그들을 도심지대(都心地帶)로부터 일제히 『추방』(追放)하기로 되엿다

빗나는獻金百圓

淸雲町尹氏의熱誠

부내청운정(淸雲町) 십오번지 윤씨(尹氏)(三〇)라고하는 로인은 지난이십오일 애국부인회본관(愛國婦人會館)안에잇는 애국금차회(愛國金釵會)를방문하고 『나는집안일을하며 또는 하심부름으로 봉투를만드러팔며 허숭숭을 러팔어서 삼년간신고저축한돈이 약일백원가량되는데 이것을 적지에서 활약하는 병대에게보내여 주시오』하고 현금일백원을 내어노은사실이 잇서서 계원을 감격케하얏는데 이부인은십구세때 양평군(楊平郡)의 송씨(宋氏)가에 출가하얏는바 시집이 극히 가난한데다가 시아버지가 또한 신불수의 중병인이며 남편은이십이세때에 불행히 사별하얏다 그후 삼십여년 동안이미 세상을 떠난남편을 대신하야 빈곤과싸와가며 병신인 시아버지에 효양을다한것도 듯는사람을 감탄케하는 렬부이거든 그천신만고중 낫낫이 저축한백원의 대금을 그대로 헌납하는것은 실로 희세의 미담이다

可憐한母女

이십칠일오후시경 부내인의정(仁義町)사십팔번지압길가에 나이삼십세가량되는여자가 어린애를업고 쓰러저잇는것을 순찰하든동대문서원이발견하고 본서로다려다가 조사한결과 함남덕원군풍상면(德源郡豐上面)출생의리씨(李氏)(三〇)로 멋달전경성바닥으로 버리를간다는한마디말을남기고 집을나간채 소식이끈허진 남편을차저윤경주(尹慶洲)(三)라는 어린것을업고 수일전 도보로서울까지와서 기한을무릅쓰고 남편을 차저다니다가 기진맥진하야 이와가티 행길에쓰러지는신세가된것이판명되여 동서에서는 경성부청에그보호를의뢰하엿다

保險料千五百圓 收金逃走

火災保險聯合會書記罪狀

부내황금정(黃金町)사정목이백사십구번지 길촌(吉村)의집에잇는 대창정남(大倉靜男)(二八)은지난칠월부터 대일본화재보험회사경성지방부(大日本火災保險聯合會京城地方部)서기로잇든중 이십오일 보험료수금한돈일천오백원을 가지고 종적을감추어버렷슴으로 본정서에서는 시내각서에 수배하고 범인을엄탐중이다

兩氏缺席으로 廿九日討議繼續

宣川의宣敎會實行委員會

【宣川支局電話】 밋숀회실행위원회는 이십칠일오전열시부터 읍내남현리(南縣里)북사집에서 열리엿는데 경성코ー나、안동(安東)크로더ー스두위원이 결석하엿슴으로 중요문제의 토의에이르지못한채 오후네시 폐회하엿는데 이십구일월요일속개할모양이다

在滿朝鮮人不正業者 千二百戶轉業

指導 歸農、工事場으로四千餘名 千名은朝鮮으로逆還

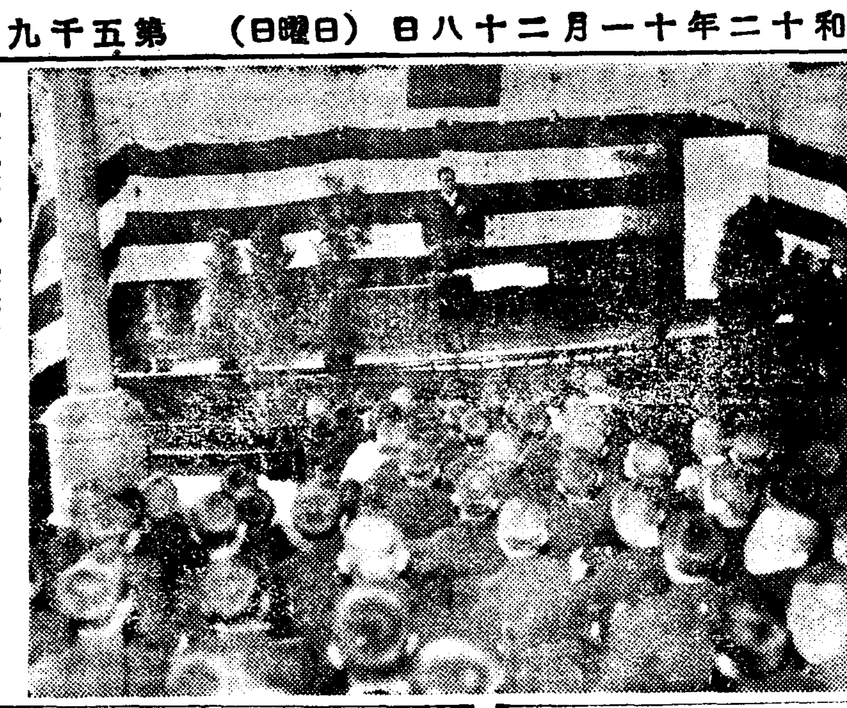
신경(新京)주재고교사무관(高橋事務官)으로부터 총독부에도달된 보고에의하면 만주국에잇는 조선인아편, 마약판매부정업자기타부정업자와 아편마약류 중독자등으로서 구제를요하는자는 일천이백오십호 륙천삼백팔십구명에 달하는데 현하시국과치외법권철폐에 따르는선후 공작으로서 관계당국의 로력에 의하야 만선척식공사(滿鮮拓殖)과협력하야 그들을 집단부락에 수용한것이 이백이십호 일천오백명 각경찰서부근 농촌에지도귀농시킨것이 이백오십호 일천팔백명 철도공사 기타 로동방면에 지도 전향시킨것이이백호륙백명에 달하는데 이들부정업전향과 동시에 일부업절수업는자 일천여명은 조선으로 귀환시켜서 금후부정업자 의근절을 도모하는것이다

國際直通列車時刻一部變更

咸鏡線도一部改正

철도국에서는 오는 십이월일일부터 봉천(奉天) 부산(釜山) 사이의 국제직통렬차로 오후열시오분에 경성역을떠나 부산으로가는 제사렬차는 오분늣게열시십분에 발차하기로 개정할터이라한다 그래서 전의역(全義驛)까지는 이변경시간에따라 접차로 종래의시간보다 늣게발차하게될터이나 전의역이남은 종래시간대로 마찬가지로 시행할터이라한다 그러고 또 오후아홉시오십팔분에 경성역에서 떠나 청진(淸津)으로가는 제오백오렬차도 이분늣게 오후열시에발차하기로 되엿는데 이것은 룡산역에서 종래에 삽분정거하든것을 일분만 정거하기로하고그다음 정거장부터는 종전과가티발차하게 될터이라한다

興仁培材學校增築落成式盛況



교사가협착하야 곤난을바더오든동대문안 흥인배재학교(興仁培材學校)에서는 지난칠월부터 오천원의 공비를드려 교사한채를 증축중이든바 요지음준공되엿슴으로 이십칠일오후세시반부터 동교에서 래빈삼백여명참석하에 증축락성식을 성대히거행하엿스며 십오년동안이나 그학교에서 교편을잡고잇는 리태관(李泰觀)씨의 표창기념식을 아울러하엿다 또 이날을 성대히하기위하야 아침아홉시부터는 학동성적품전람회를 개최하여학부형과 일반의 칭찬을 바덧다(사진은 식장)

銃後愛國公債 全部賣盡

當局者赤誠에感激

지나사변에국채는사변비분담을발행한다는 목표로 조선에도 사천만원이 분배되야 십팔일부터 전조선일제히 각우편국에서 팔기시작하엿는데 『사변비용의후리를조으로』라는 열정으로 희망자가만허서 팔기시작한당일에 대부분이 팔리고 이십륙일까지 전부팔리여 당국자를 감격식히고잇다 이리는듯보다도 국민의 애국심이다

좀도적

이십칠일 오후 일곱시쯤 부내경정(京町)사십오번지아페서수상한 청년두사람을 동산서원이 체포하엿는데 그들은 함북북청(咸北北靑)출생으로 부내에드러온 룸펜김영주(金永周)(二?)와전북순창(全北淳昌)출생의 룸펜김충룡(金忠龍)(二?)인데 그들이절취한것은 『연』『사과』등을 중심으로 절취하얏다하며 체신국공부가 전선때우는데쓰는 아연(亞鉛)등을 절취하엿다 동서원은 그들의 여죄를 엄중취조중이다

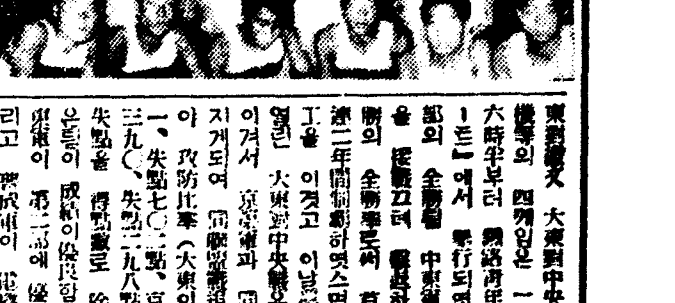
通川歙谷秘社事件 最高三年半求刑

言渡는來月七日에

【咸興】 속보 이십오일 취조경관두명의 증인심문까지 마친통천흡곡비사사건(通川歙谷秘社)리병순(李炳淳)등륙명의 공판은오후네시에일단폐정하엿다가 동십분부터 다시속개하야 검사로부터 각피고에대하야 아래와가치 최고이년반최저이년의구형을하얏다 언도는 오는십이월 칠일로정하얏다

▲李炳淳 二年半 ▲蔡澤龍 二年 ▲金相圭 同上 ▲李東勳 同上 ▲李滿福 同上 ▲金永浩 同上 ▲李龍同上

中東一部 大東二部 優勝



十九日間에亘한七十四게임完了 中等籠球리그大團圓

連十九日間에 激戰을 거듭한 中央基督敎靑年會主催의 第十一回 京城中等學校 籠球聯盟戰 最終日(第十九日)의 一高對商工 中東對徽文 大東對中央 普成對電機等의 四게임은 二十七日午後六時半부터 鐘路靑年會館內『코ー트』에서 擧行되엿는데 第一部의 全勝軍 中東軍은 徽文軍을 從容五十로 擊破하야 大戰六勝의 全勝率로써 首位를占하야 連二年間制覇하엿스며 一部는商工을 이겻고 이날第三次戰으로 열린 大東對中央戰은 大東軍이 이겨서 京商軍과 同勝率을 가지게되여 同聯盟戰規定에 依하야 攻防比率(大東이得點數三九〇、失點七〇二點、京商가得點數三二九、失點二九八點인바 各自 失點을 得點數로 除한差數가격率이 優良함으로 大東軍이 第二部에 優勝하엿다 그리고 普成軍이 電機軍을『원차이드께임』으로 一蹴하엿다 그리하야 以上四게임이 끗난後 本委員 張權氏로부터 各參加팀의 順位와 戰勝率을 發表한다음 第一部優勝校 中東軍과 第二部優勝校 大東軍에게 優勝杯와 副賞을 各各授與한後 大會會長 具滋玉氏의 閉會辭로 中學리ー그戰의 七十四께임을 閉하마치엇다

一高55 (25 30 : 12 12) 24商工

【第一次戰】 二部의商工對一高戰은 同日午後六時半부터 李恩遠、申光浩兩氏 審判下에 開始되바 結局 五十五對二十四로 一高軍이 大勝하야 九戰五勝四敗의戰績을남기엇다

中東35 (16 19 : 10 17) 27徽文

【第二次戰】 一部의 中東對徽文戰은 同日午後七時二十五分부터 李恩遠、金振秀兩氏審判下에 開始된바 結局中東軍이 徽文軍을 이겨 六戰六勝의 全勝率로써第一部에優勝하엿다

反	後	前	【中東】		【徽文】	前	後	反
3	4	5	李[illegible]	F	申[illegible]相	2	2	1
0	0	2	孫仁權	F	李明天	5	4	3
0	7	2	李明贊	F				
0	4	4	金[illegible]	C	崔[illegible]	4	0	0
				C	朴道熙	0	0	0
1	1	2	金永浩	G	申鳳浩	6	4	3
0	0	4	崔[illegible]	G	任相鎬	0	0	2
2	0	0	鄭[illegible]	G				
6	16	19				17	10	9

大東50 (23 27 : 9 11) 20中央

【第三次戰】 二部의 大東對中央戰은 同日午後八時二十五分부터 崔海鵬、全[illegible]兩氏審判아래 開戰되바 結局 五十對二十으로 大東軍이 大勝하니 九戰八勝一敗의 戰績을남기엇다

反	後	前	【中央】		【大東】	前	後	反
2	5	2	李祖永	F	[illegible]	8	4	1
4	0	2	李敏[illegible]	F	[illegible]	4	1	0
				F	[illegible]	10	5	1
1	0	1	白承鶴	C	金[illegible]	0	4	2
0	0	4	曹[illegible]	G	[illegible]	3	4	3
0	4	2	安[illegible]	G	[illegible]	2	1	2
				G	[illegible]	0	4	0
7	9	11				27	22	9

普成37 (15 22 : 6 14) 20電機

【第四次戰】 二部의 普成對電機戰은 同日午後九時二十分부터 田[illegible]、陳永[illegible]兩氏審判아래 開始된바 結局三十七對二十으로 普成이 電機를 一蹴하야 九戰三勝六敗의 戰績을 남기엇다

(寫眞上은 中東軍 下는 大東軍)

運動界人事

▲全朝鮮아마튜어拳鬪聯盟所屬選手 金明鎬、宋孝麟、文春成、金永福四選手는 成有慶氏引率下에 廿六日朝大阪에到着하야 道頓堀日本橋三國館別館에投宿

甲子園서快氣焰 破竹之勢로連勝

四階級選手權은確定的 比島派遣豫選初日

朝鮮拳鬪 選手獨舞臺

【大阪支局特電】 全日本아마튜어拳鬪選手權大會兼比律賓派遣代表選拔戰第一日은 昨二十七日午後二時부터 甲子園特設링에서 朝鮮、關東、關西等各聯盟所屬選手十七名이 參加한가운데 열리어 抽籤에 依하야 相對者를 決定한後 第一回戰으로부터 열리엇는바 朝鮮聯盟選手 빤탐級의 金明鎬君(朝拳)은 牧野(關學)君을 第二라운드一分四十五秒에 TKO로 이겨서 決勝戰에드러가고 페더ー級의 宋孝麟(朝拳)君은 洪在浩(關大)君에게判定으로 敗하엿다 그리고 關東代表로 出場한 崔龍德(明大)君은 山田(關大)君을 判定으로손쉽게이것스며 웰터ー級의 金鋼漢君은 三木選手를 判定으로이겻고 崔鼎煥(日倶)、康仁鎬(日倶)君도 모두判定으로 勝捷하야 今二十八日에行할 決勝戰에 라이트ー級…洪應琪(立敎中學)對濱口(關大)、빤탐級…金明鎬(朝拳)對崔鼎煥(日倶)、페더ー級…洪在浩(關大)對康仁鎬(日倶)、라이트ー級…崔龍德(明大)對文春成(光州)、웰터ー級…金鋼漢(法政)對佐山(朝鮮選手로서 唯一한佐川)인데 名은宋(大日文) 미들級…木村(關西拳)과大野(立拳)의勝者對金永福(朝拳)等이選手權을 걸고最後의一戰을行하기로 되엿다 이大會에參加한選手中에는 日本內地人選手가 五名뿐이고 모두가 朝鮮出身인데 빤탐、페더ー、라이트、웰터ー等四階級에朝鮮選手가優勝할것은 確定的으로되엿다

今日의運動

▲럭비=朝鮮럭비ー聯盟主催 京城對新義州럭비ー對抗戰第二日 午後一時半 京城運動場(觀覽料十錢均一)

▲卓球=朝鮮卓球協會主催 第十二回京城實業團對學生聯盟對抗卓球戰 午前九時 蓮建町大學醫學部堂(觀覽無料)

16-9 京城軍이先勝

新義州軍後半에健鬪 럭비ー對抗戰第一日

朝鮮럭비ー聯盟主催의 京城對新義州럭비ー對抗戰第一日은 二十七日午後三時부터 京城運動場에서 李鍾府(主審)馬鳳玉、李成福(線審)三氏審判下에 新義州킥어프로 開戰되여 前半戰에드러가 一分에京城軍TB張政煥君의 골右側『코너』에『드라이』와킥成功으로五對零、七分에또京城軍은新義州軍의『루ー즈』를틈타서FW宋基宇君의『드라이』로八對零으로京城『리ー드』 其後十三分에 新義州軍攻勢를 取하야 FW의圓滑한連絡으로 京城軍골前 十五碼까지 突進하엿스나 京城TB陣의 堅防으로물러선後 同十五分에京城軍의 猛襲이잇서 TB金碩培君의 골中央直下 드라이와 張政煥君의 킥으로 十三對零 同十九分에 또다시 張政煥君의드라이로 十六對零된채타임업되다 後半戰이열리자 新義州軍 零敗를 雪辱코저 奮起하야 八分동안은 뽈이 京城軍門前 二十五碼內에서만 놀드니 十分에는 京城軍 危境에빠저『드럽아웃』으로 겨우 危機를 버서난後에도 同十三分에 新義州軍의 攻擊猛烈하야 京城軍골前 十碼附近에서『스크람』되여 新義州軍 猛襲으로『스크람드라이』로 三點을挽回하야 十六對三으로 零敗를 免하고 오히려 新義州軍 優勢를 보이드니 二十分에는新義州軍 더욱 氣勢를올리며 京城軍의골直前一碼에서『스크람』되여 得點의 機會가 잇섯스나 京城軍의 妙防으로 得點의『챤스』를 逸하엿다 其後二十四分에新義州FW崔昌根君이『드럽아웃』된번한 뽈을京城軍으로부터 奪取하야 보기 조케『드라이』하야 十六對六으로前半戰에慘敗를漸次로 挽回하야 同二十九分에는 新義州軍TB金尙旭君의最後『드라이』로後半戰에九點을恢復하니 結局十六對九로 京城軍이先勝하엿다 이날은 勝敗를度外視한 親睦的競技이니만치 緊張味업는께임을演하얏스나 新義州軍後半의百折不屈하는鬪志는賞讚할바이엿섯다(寫眞은競技光景)

京城16 (16 0 : 0 9) 9新義州

【新義州軍】 FW [illegible] HB [illegible] TB [illegible] FB [illegible]
【京城軍】 FW [illegible] HB [illegible] TB [illegible] FB [illegible]

日曜講話

◇天然町 石橋敎會 午前十一時 感謝節 朴淵瑞氏
報恩 午後七時
◇中央敎會 午前十一時 信行萬能 李康勳氏
이사야의歎息 午後七時 金永燮氏
◇貞洞第一禮拜堂 午前十一時 奉獻의精神 金五峰氏
靑年時代와基督敎 午後七時 梁姻煥氏
◇玉川町市敎堂 午後二時 未定 梁姻煥氏
眞理는가가오게잇다 李智光氏
◇宗橋敎會 午前十一時 感謝祭에對하야 中公淑氏
午後七時
◇三淸町敎會 午前十一時 幼年主日學校禮拜 朴信五氏
十字架의恩寵 午後七時
◇宮井町敎會 午前十一時 恩惠의生活 田邁鎭氏
感謝에對하야 金鎭浩氏
[illegible]의武器 午後七時 崔永鶴氏

가정에서간단히 하로에 두번식

三四分치료로어여뻐집니다

사람의 인정으로 어엽버지 깨끗한것을조화하며 사람을대할때에도 먼저 모양보다 얼굴을 치여다보게됩니다 얼굴은 어느분이나 갓나슬때에는 어엽브지만 자체와 고흔 살결을타고나왓스나 오늘날까지 그와가튼 어엽븜을 보존하고게신분이 몃분이나 게십니가!

그러므로 혹이 남들이 모도한다고 다가티 얼골을희게하라고 분단장(白粉), 크림, 물분등을 하서서 일시적화장을 하시고게시나 ●이것은 그당시뿐이지 조곰만 지내면 오히려 아니발은신것만도 못하게되고 그살결본바탕은 점점 더욱흉하게될것이니 이것은 이미 여러분이경험하시고 게실줄밋습니다

왜 그러냐하면 살결이 거칠은것은 피부의세포에 색소층(色素層)이 생기잇는 까닭이며 살결이 거칠거나 얼굴에 무엇이모도생기거나 주름이잡히는것은 피부면에병균이붓텃든가 혹은 피부영양 (홀몬)이 충분치못하든가 피부의 신진대사기능이 충분치못한까닭에 그런것이니그런원인을 그대로두시고 다만 겻치장만하시니가 그렇게 아모리조타는 화장품을 발느서도 살결이 거칠어진것도 낫지안코 버짐, 죽은깨, 여드름이 고대로 잇스며 살결도 본바탕으로 히고곱게되지안을것입니다

그러면 엇더케하면 조흐냐하면 활성(活性)고로이도유황(硫黃)의 미백소독작용(美白消毒作用)으로 근본료법이된다는것이 구미각국미용계에서 승인되고잇스니 즉 『레온洗顔크림』으로곳치시면 단시일안에 근본적미인이될것으로 가정에서 간단히사용할수잇스니 하로에 두번식三四분치료에약이용이될뿐만아니라화장이됩니다

처녀시대

●●자기만이 가지고잇는 어엽븜을 깨닷지못하시고 남이한다고 분단장을하시나 어린애시절에 가젓든 히고 곱든살결을 오늘에는일코 여드름 버짐 잔티 햇빗에걸어서 검게된얼굴은무엇때문에 생기는 오뇌와 번민을 해결키 위하야……

명랑한 新女性의향기와靑春의꿈을 어엽븐얼골에서 찻도록하실 여러분!

가정부인

시부모 남편시종과 어린애 치다거리와 살님사리에 골몰하시는사이에 가정주부로서의 순진한녀성의 애교와 매력과 어엽븐자태와 모성애에 넘치는매력을 家庭의平和를위하야 늘보존하서야됩니다 그러므로 분단장을 안코라도 늘 어엽븐자태와 살결을보존키위하야

직업부인

직업상 하는수업시 매일분단장을 하시게되기때문에 분에껍고 鉛毒에중독이되어서빗갈이, 검고 푸르며, 무엇이생기고 피부영양이날빠저서생기는 파래가는 화새과, 매력을다시 차즈며 연분을 업새고 일허버려든 靑春의살결을도로 찻기위하야……

오늘부터속히 『레온洗顔크림』으로 근본적치료를 하여주시기바랍니다

또한 男子諸氏께서는 美容的으로보담 皮膚榮養料와 美白殺菌作用으로써 꼭必要하오니 햇빗에 검은분, 낡은탈리 업물이거문분, 여드름, 기름이흐르는분은 단시일에根治가됩니다

저는이러케 어여뻐젓습니다

여드름은자최조차 업서지고살결은美麗하게

(論山) 姜文植

(前略)저는三年前부터 여드름이나기시작하고 同時에살결이거츨게되어 그동안동모의말과 廣告等에서본바 여러가지약을 盲目的으로만히써보앗습니다만 그만흔약중에서 이럿타할만한약효를 도모지보지못하여 번뇌중에세월을보내든中偶然한機會로 동모에게서 『레온洗顔크림』을使用하여보라는 말씀을듯고 卽時사다가써보앗습니다 아침과 목욕하고난뒤에는 빠짐업시 꼭쓰곤하엿습니다 그리하야 普通瓶을 다쓰고날때에는 여드름은勿論 거츨든살결까지 보드랍게 살결이되고말엇습니다 그때의나의 깁븜이야말로 이루다말할수업섯습니다 그後다시德用瓶을購入해다가 오늘날까지써왓는데 어렷슬때부터 검든얼골이 간난어린애의살결가티 보들보들한살결이 自己도놀날만치 희게되엇습니다 그래 지금은집안식구가모다 『레온洗顔크림』의 愛用者가되고말엇습니다

죽은깨와버슴이업서젓다

(開城) 金周學

톡음이 올해한此時初夏에 貴社의여러분의健闘를企祝하여 마지안습니다 小生은 레온세안크림을使用하기始作한後로는 그생각만해도 머리가지긋지긋한 脂肪 더구나 버즘과죽은깨가 매우적어저서 몰나보리만치하게되엇습니다 죽은깨는 兄弟中에서 小生만이잇서기때문에 오래동안 혼자서항상우울한날을 시름업시보내와던것입니다 그래兄弟들도 요새에는 自己들도바르겟다며 『이後한병만더쓰면 아조美麗해질것이다』라고하며 慰勞하여줌니다 (後略)

家庭美人의 本體는이러합니다

(京城) 尹夫人

……前略ー그럼으로 우리조선에서 더군다나 가정부인으로서는 外國여성의화장법은 도대체 본바들수업는것이니 잘 분지같에 그것도아침세수할때와 밤세수할때의것이 다만그것으로써 그효과는 백시간화장보다 애시원의化粧品보다 나흔 레온세안크림을 여러분들께 추천하고십습니다 남편의 시중이러것을 식모나하녀에게 맛기고 저는 살컨자고 이러나면 화장단장에 시간만허비하는 그사람이 어여뻐보인다고할수잇겟습니까 제살본바탕부터 매근매근하고 탄력잇는 美를 가지게하는레온세안크림만이 참다운 가정미인을만듬니다 저는 물론 이크림으로이러케가정미인이 되엇스니말이 ……

동지하시는대로조선문으로된
新家庭美顔療法
을거저드립니다
東京市神田區小川町三丁目
株式會社 レオン商會
振替東京八八一一番

松竹キネマ
11月22日(月曜日)よりのプログラム
ニュース 2.33—2.51 6.45—7.03
History is MaDe at Night 歷史は夜作られる 11.00—12.35 2.56—4.31 7.05—8.40
ニュース 漫畫ニュース 12.37—12.57 4.34—4.54 8.45—9.05
風の中の子供 1.00—2.28 4.57—6.25 9.08—10.36
明治座

黃金町 電光二九五
優美館
戰捷뉴ー스
北支上海 東日大每 讀賣新聞特輯
平手造酒
[illegible]

東洋劇場
十一月二十七日早日特別大公開
킹그소로몬
[illegible]
二十七日낮부터 ▲特別豫告▼ 二回觀映! 料金十錢、二十錢
「深夜의太陽」 三幕 李瑞求作
「深深山村의 白도라지」 一幕 南宮春作
▲每夜上演▼ 劇團靑春座 公演第十一週 (中央公演最終週間) 二十四日밤부터二十八日밤까지

日活
26日ヨリ 30マデ
報知 特 事變 幻 若衆
支那事變 鐵の 形 月 平 太
天然色トーキー
11.40 12.00 2.10 3.20 3.40 4.30 6.30 7.40 8.00 8.50
黃金座

團成社
禁男의집 (禁男の家)
丹下左膳 (大岡政談)
北支事變뉴ー스
[illegible]

十一月廿五日낮부터四日間 最大公開
第一劇場
泣くな女よ
永遠의戰場
[illegible]

藥用クレーム

アモンパパヤ (아몬파파야)

여드름 죽은깨 기미 업셈

파파이酵素와알몬드의相乘藥効에依하야何等의副作用업시손쉽게업서저곱게治療됩니다

見本進呈：便紙에三錢切手를너어申込하십시요

專賣特許

粉末パパヤ洗粉 洗顔が楽しめる 壹瓶三十五錢

一號普通 一圓三十錢
二號强度 一圓八十錢

東京神田松住町 株式會社 杉田商店

仁川支局 電話開通 電二九〇番

平壤新倉里十字路

同仁醫院

外科 花柳病科

院長 張元鎭 電一二八七番

入院隨意 夜間診療

あけぼの印 オーロラ印

さけ(사케)罐詰

榮養報國 さけの常食！

製造元 東京 日魯漁業株式會社
發賣元 東京 株式會社北洋商會

スモカ齒磨

담배피는이의

수모카는主로 喫煙家의齒磨입니다 그래서수모카를쓰시면 齒牙의검은진이곳때겨집니다 그리고喫煙家가안일지라도 누구의齒牙에나 純白한빛을나게합니다 수모카는 過度의喫煙에서 생기는입안이해진데？냄새？食慾不進？그것을防止하야口腔을恒常밝은狀態에둡니다 수모카의粉末에는 그濕潤을適當하게했읍니다 그것은가루의 散亂을막기爲하는것입니다 一人一罐의使用量은約一個月强、이以上의消費는濫費올시다

煙草店에有함 十五錢

煙草雜貨化粧品藥店에 有함 定價十五錢

三百年의歷史와 日本最大의產額은 品質의絶對優秀를말하는것입니다！

王の大黑柱

天下一品

キッコーマン醬油

깃고만의병마개에는品質保全을爲하야錫製캐프실을부처두엇습니다

宮內省御用達 野田醬油株式會社

補血強壯

ブルトーゼ (부루도ー제)

B1278

確保하라非常時健康陣

造血아웃호르몬 各帝大病院常備藥

銃後의護守는 第一로 國民健康線의確保에잇다 即 體位低下의素因인 結核腺病質 貧血等의 虛弱體質을擊滅하야國力의充實에로邁進하라 玆에 造血아웃호르몬부루도ー제의 非常時에 잇서서의 病敵制壓 健康增進劑로서의 使命이잇다！

부루도ー제는 人體의生長 發育 內分泌等 全生活機能의根元이되는 造血作用을 亢進하야 血液新生을 旺盛케하야 貧血性諸障碍를 排擊하는同時에 細胞原形質을 賦活하야 榮養을充實하고 에네르기ー를 補給하야 全身의 抵抗力及免疫性을 昂揚해서 頑健한體力과 强靭한體質을 만드는故로 病弱者는勿論이오 健康者도 함께 銃後國民의 體力强化劑로서 가장適切하다！

榮養不良 — ブルトーゼ (小瓶一·〇〇 大瓶三·二〇) 腺病質 急性慢性貧血 諸病恢復期 產後等
神經衰弱 — アルゼン ブルトーゼ (小瓶二·三〇 大瓶五·七〇) 神經性諸疾患 皮膚疾患 佝僂病 白血病等
腺病質 — ヨード ブルトーゼ (小瓶二·三〇 大瓶五·七〇) 動脈硬化 黴毒 瘰癧 虛弱兒童 肋膜炎等
食慾不振 — キナ ブルトーゼ (小瓶二·三〇 大瓶五·七〇) 胃腸疾患 身体虛弱 疾患後の衰弱とヒステリー等
肺結核 — グアヤコール ブルトーゼ (小瓶二·六〇 大瓶四·三〇) 喉頭結核 肋膜炎 肺尖加答兒等 結核性諸疾患
安產强兒 — ネオブルトーゼ錠 (一〇〇錠一·〇〇 三〇〇錠一·八〇) 產前產後 乳幼兒虛弱 筋骨薄弱 神經過勞等

健康法의指針 〃活動の源泉〃
靜座德博士著 〃安產讀本〃
御申込次第無代送呈

株式會社 藤澤友吉商店
大阪市東區道修町
東京市日本橋區本町
京城府西小門町

地方論壇

當初의言約을履行하라

安石龍串地主에게一言

安州西海岸 一帶에는 無限한 國有干潟地가 잇는바 여기에對한 利權을 獲得코자 某某勢民가 物質과 時日을 虛費하며 오랜동안 努力한 事實이 잇다 그러나 分讓에 넘치는 努力과 道德上 자미업는 行動 即다시말하면 無謀한 農民多數를 一時的 方便으로 利用하엿다는것이다 왜 그러냐하면 現在 安石面에 居住한 數百農民은 至今으로부터 二年前인 昭和十年春에 故鄕을 등지고 멀리 平北各地에서 來到의 主人이될 申某等地主로 影響하는同時 誓約하기를 半耕하며 無償으로 其他肥料種子等을 全然申某가 責任지고 提供하기로 되엇는데도 不拘하고 오늘날에와서는 誓約한바에 大部分을 履行치안켓다 國有干潟地의 開墾을 압헤노코 完全한地主도 아닌 申某와 農民사이에 이가튼 不實한 事件이 發生함은 참으로 우리社會에 잇어서 一大遺憾이다 日前에 安石面에서 [illegible] 住民數百名은 [illegible] 影響이 만흔것은 勿論 直接 그네들의 死活問題임으로 그對策을 講究하고자 住民代表四五人이 郡과 道를 訪問하고 口頭로 或은 書面으로 陳情하엿다. 그러나 道와郡當局으로서도 國有干潟地니 만치 時急한 處理를 못하고 잇다 以上의 事實이 何必 安州地方에만 잇는것이 아니오 國有干潟地가 잇는 地方에는 거의다 잇을것이다 無力한 農民과 權力家사이에 紛爭도 無意味하거니와 [illegible] 나오는 [illegible] 일이니 하루바삐 申某外諸氏는 農民에게 誓約한바를 履行하며 또그들의 意見도 [illegible] 若干이나마 [illegible] 解決될 [illegible] 것은 彼此에 서로讓步가 必要하지만 先入見이 [illegible] 申某外諸氏等이 率先하야 充分理解하기를 讀者는切望하야 마지안는다 (安州支局 一記者)

咸州郡等九個郡에 林産開發道路開鑿

延長八二粁로開發目標가三萬六千町步

咸南道에서明年度부터着手

【咸興】함남도 산림과에서는 가장림야가 만흔 함주(咸州) 정평(定平) 문천(文川)등 구개군내 십개처에 림도(林道)를 개설하야 적극적으로 림산자원의 개발에 나아가기로 되엇다 이제그파에서 계획하고잇는바를 보면 십개소 림도의총연장은 팔십이키로삼백미돌로서 개발될림야의면적은 삼만륙천칠백 사십구정보의 광면적에 달한다 그리고 이 림도에 딸케되는 림야에축적되여잇는 재목은 침엽(針葉)수로 팔십오만일천팔백칠척체 활엽수(闊葉)로 구십이만 이천칠백삼십오척체 합 일백칠십 칠만삼천팔백삼십오척체로서 림도로말미아마서 그중요함은 개발될것이라고한다 림도개설에 요하는 공사비는 일키로당 일천사백이십팔원 총연만 팔천이백구십오원의거액으로 명년도부터 축차 시행할터이라고한다

農振運動簡易化 今後方針協議

廿九日慶北道에서

【大邱】경북도에서는 오는이십구일 총독부농촌진흥과장의 래도한것을 기회로 당일오전열시부터 도회실에서 림시농촌진흥위원회(農村振興委員會)를 개최하고 지난시월말 총독부에서 결정한 기정농진운동지도의 전면적간이화에따라 경북도금후의 지도방침을 결정하기로되엿는데 당일의 협의사항은 다음과갓다

▲協議事項

一、更生計畫及現況調査樣式의簡易化에關한件

一、更生計畫實行年限滿了部落에對한指導方針

一、農振委員會에民間委員을任命할件

講師千餘名을增員 夜學二千二百處增設

兒童萬餘名을收容할計畫

宣川郡의文盲退治策

【宣川】문맹퇴치(文盲退治)운동 삼개년계획의 제이년을 마지한 선천군에서는 제일년인 작년봄보담도 예상이상의 호성적에 일대활기를 어더 금년도에는 좀더 구체적이요 실제적인 원측에 준하야 각면 강사(講師)를 강습시히는일방 십일월 중순부터 일제 개강을시작하엿다 그리고 작년구면에 일백칠십이개소이든것은 이십팔개소를 증설하야 이백개소로하고 작년장려위원(獎勵委員)삼백이십칠명 강사 삼백륙십명이든것을 다시 강사 이백삼십일명과 장려위원 일백삼십륙명을 증원하야 일제업명하고 계몽운동에 당케하엿다는데 책임자 일천여명을 총동원식켜 만여명의생수용을 목표하고 일대 분투를 하리라고한다

土地移動大減少

【平壤】사변관계가 세무서창구에는어더한 영향을비치어 주엇는가 평양세무서관내인 평양부대동(大同)중화(中和) 강동(江東)등 일부삼군내의 토지이동(土地移動)상황을어선조사해보면 일지사변과 경제방면의 금융경색이토지의매매에 떡도영향하여 평양부와 린접지의토지매매는 금년에드러서 전연정돈상태에 빠진것을 충분히알수잇스니 작년십일월이십일현재의 이동지번수는 토지이만칠천륙백 팔십륙필(筆) 림야(林野)이천오백구십억필 이엿섯스나 금년은 토지이만륙천구백구십필 림야삼천삼백구십필로 토지는 작년동기보다 이부오리(二分五厘)의감소를보아 얼마나한적한것을 알수잇다한다

平北道의新規事業 大部分絶望狀態

普校增設、평프、定州水道만有望

時局關係로豫算縮少

【新義州】평북도의 명년도예산편성은방금 도지방과에서 수습중인데 결국명년도에는 시국관계로 신규사업은 하나도 계산할수가업고 다만 평북상류지방에 설치하려는『평프』와 청사(廳舍)증축을 예상하고잇다 그외에 신규사업으로서는 보통학교신설과 간이학교신설교를 겨우예상하고잇는데 신의주수혹만부민이 갈망하든 신의주개속사업인 시가지정리(市街地整理)와도로포장(道路鋪裝)도 래년도에는 금융통제로말미암아 바랄수업고 정주(定州)의상수도(上水道)는 군사적 견지로부터 중요성을띄우고 잇는관계상 겨우 난관을버서날듯하다고한다

釜山府戶口調査

【釜山】부산부에서는 부정(府政)가반에 대한 합리적시설 경영의 기본자료로 부내호구조사(戶口調査)를 하고자 준비중이든바 지난이십오일부터 각정총대의 조장(組長)에게 촉탁하야 십이월오일까지 조사하기로하고 방금착수중이라한다 그리고 그 조사사항은 호수 세대(世帶)직업 금년중의 결혼 리혼 현재의 배우자수(配偶者數) 금년중 생자의 월별 년령 성별(性別) 본적지별등이라고한다

原因을알수업는 六回의怪火連發

安州郡立石面龍池里에서

【立石】과학국도로발달된이십세기현대에잇서서도독갑이?작난인지 사람?의작난인지방화(放火)로일대소동을일으킨 사건이잇다—평남안주군립석면룡지리(平南安州郡立石面龍池里)에사는김병관(金炳寬)이라는 사람의집에서는 지난달십칠일밤열한시쯤하여 마당에 조낫가리에 돌연 원인을알수업는 불이일어나 그의일부분을태우고 동리사람들의 노력으로 즉시진화하엿다 그런데 그달삼십일 일、밤열한시쯤 하여는 또다시 집웅에서 불이 이러나서 대소동을일으키엿스며 이달초하로날밤 열한시경에는 또다시벼가리에 불이일어나 막대한 손해를 입고보니 이거야 말도 독갑이?가불을놋는것이라고 하여 대소동을일으키는 동시 동리사람들은 공포와 초조한마음으로 밤만되면불시 긴장하가운데 지나왓는데 지난이십이일밤 열한시경에는 전기 김병관의 이웃에사는 김복경(金福慶)이라는 사람의벼가리와 집웅에 역시불이 봉충으로 동네사람들은 대소동을 일으키어 약오십여원의 손해를 내엿고 지난스무나흔날 밤 열한시경에는 또다시 그이웃에 사는 리영룡(李永龍)이라는 사람의 베가리에 불이 일어낫스며 동네사람들이 달려와 불을 끄든중 이번에는 또다시 집웅구리에서도 불이 봉충으로 즉시 달려가불덩어리를 더듬어 잡고보니 그곳에는 벌거케피여 오르는 토탄(土炭)덩어리가 잇섯다고한다 대체 이괴상한방화(放火)사건을 둘러싸고 전기룡지리(龍池里)주민들은 이가티 괴이(怪異)한불이 연거퍼 여섯번이나 일어남으로 실로 엇절줄을 몰으고 무시무시한가운대신경은 극도로 흥분되여 밤중에지나가는 개가 엇신하여도 오악소리를지르며 담배불이 끔벅하여도 독가비 불이야 하고대소동을 일으키는등 실로 웃지못할 년센스、한장면이 벌려저 잇는형편이다 그리하여 한편에서는 독가비에게치성(致誠)을 드리느라고 『굿』을 하는등 실로 야단법석이다、그런데 이와가튼 신출귀몰(神出鬼沒)하게 연속발생되는 화재의 원인이 과연 귀신의 작난인지 그러치안흐면 어떠한 [illegible] 사람들이 야단치는것이 보고십허서 그러케 불을놋는것인지 로 그정체를 몰으는 [illegible] 리 주민들은 밤만되면 실로공포중에 몹시불안한 가운데 차여잇다고한다

八女郡福島에서 半島人親交會組織

【大阪】복강현팔녀군복도정(福岡縣八女郡福島町)에 거주하는조선인들이 지난이십일에 팔녀공회당에 모히여서 반도인친교회(半島人親交會)창립총회와 발회식을열고 선언 강령 규약회측등을 가결한후 다음과가티역원을 선거하고 폐회하엿다는바 당일출석한회원은 육십삼명이엿다고한다

會長 江口正雄 副會長 李永俊 文鋪站 會計 金長述 書記 崔七守 評議員 安吉龍外五名

危險한石油倉庫를 密住地帶에新設

沿岸貿易에使用코자埋立한곳

鎭南浦府의怪處事

【鎭南浦】국항진남포의 생명선이라고도할 연안부영지대(沿岸貿易地帶)가제이축항으로 편입되자진남포부당국에서는 적당한 장소에 연안부영지대를 조성할 필요가잇다고해서 억량기리(億兩機里)간석지 이만이천평을 오만여원 공사비를드려 작년십이월까지 매립공사를 완성하엿든것인데 부당국에서는 엇지된셈인지공사가 완성된지 일년이나 지내오늘까지 부당국의 최초계획인 연안부영지대로서의 아모시설도 하지안음으로 부당국의 태도를 의아 하는동시에 일반의 여론이 분분하여오든중 부당국에서는 최근연안부영지대로 약미테 매립한 장소를 연안부영지대로 사용한다는 공[illegible] 매립한 그장소에 해사출장소(海事出張所) 소유인 석유창고(石油倉庫)를 신축하엿다고 한다 최초연안부영지대로 공개사용케한다고 부회의에결의까지 어덧든 매립한장소를 일년이 지내도록 아모시설도 하지안코 내여버려두는것도 부당국의심정을 알수업는일인데 더구나 가옥이밀접한장소에 석유창고를 건설한다는것은 억량기리주민을 무시하는 처사이며 억량기리발전상중대문제라고해서 주민들은 그대책을 강구하는동시에부당국의애매한처사를 비난한다고한다

億兩機里住民憤慨

府尹은責任을 前任者에게轉嫁

연안부영지대로써 의아모시설도 하지안홀뿐아니라 도리혀석유창고를 설치하게되여 억량기리주민들은 분개하여그대책을 강구중이라함에대하여 부당국의 태도를 보건대 그석유창고는 본래방금공사중에잇는 조선제분회사기지우에 잇든것으로 당시부윤조창(朝倉)씨가 그곳으로 이전개축하여줄 약속을하엿든관계로 부윤이한처사라는데 부윤에게 책임을 전가식히는 애매한 답변을 하고잇다고한다 얼마전부임한 판본부윤(坂本府尹)은아직 복잡한그내용을알지못하고잇섯다고하나. 궁촌내무과장(宮村內務課長)은그곳에석유창고를 설치케한다는것이 부당한 처사인줄알면서도. 그와가튼처사를 감행하엿다는데 대해서는 흐고가운대 어더한 흑막이나잇지안흔가하여 일반의비난은 날이갈사록 높하가고잇다는바 장차문제는어더케나 전개될는지 매우주목되는 중대문제라고하며 각관계자들은 다음과가티말한다

億兩機里의 某有力者談

진남포의 연안부영지대는 실로 중대한 문제로 억량기리의간석지를 매립하여 연안부영지대로 공개한다기에 우리억량기리주민들은 큰기대를가지고 잇섯든바 연안부영지대는 고사하고 도리혀 위험한석유창고를 설치하고잇스니 도대체 부당국의처사를 알수업는 일입니다 우리는 억량기리발전을 위하여 아니진남포발전을 위하여 철저히규명하고야말겟습니다운운

海事出張所 鈴木氏談

우리석유창고가 본래비발도엽해잇든것인대 조선제분공장 기지에 걸리게되여 부당국 에서 조흔장소에 신축하여준다기로 키다리고 잇섯드랫습니다 석유창고라야 석유 백통가량드러갈 조고마한 창고인데 말성되는그런장소이나라도 얼마든지 다른장소도 잇슬것갓고 웬만하면남의창고를 조흘려서도 무방하리라고 생각합니다 어쨋든 부당국에서 하는일이니 우리로서는 알수업는일입니다운운

宮村內務課長談

부당국으로서도 당연한 처사라고는 생각지안습니다 그러나 전조창부윤당시 약속하여온것을 실행하는것뿐인대 현재로서는 그리 주민들에게 위험성이 잇는것갓지도안흐므로 이삼년지내여 가옥이밀접하게되면이전하게되라는생각과 해사출장소에서는 절대그장소가 아니면 용안할수업다고 태도가 강경하여 부득이 그리하엿는것입니다운운

天候繼續不順으로 農家에打擊莫大

【甕津】황해도옹진지방은 전에업는 대풍이라고 일반 농민이 기뻐한다함은 기보 하엿거니와 추수 때를 당하면서 비가 자조 오더니 근일에는 눈이날리고 바람까지 부러서 추수한볏덤이는 그대로쌔두고 타작을하지못하여 곤난이 막심한데 채주(債主)들은 채금을 성화가티 독촉하고 금리(金利)는 날로느러가서 여러가지로 손해와 곤난이 막심하다고한다

下流築堤에刺戟 楊光面民蹶起

三百餘名의地主懇談會를열고

當局에陳情을決議

【白馬】룡천군양하면 립암동(龍川郡楊下面立岩洞)까지 경계선을두고 삼교천하류(三橋川下流)에대제방 공사가착착 진행중에잇다하는데 상류연안 양광고진(楊光·古津)량면 일대에는 하류에 제방이되기전에라도 매년삼교천이 범남하야 농작물의피해는물론 면민의생명 재산에큰위협을주고잇든바 이제큰제방이 불원에 완성을보게 되는날이면 그야말로 문자그대로 수국화될것은 사실이라고 이에 상류주민은 주야로대책에 부심하고잇든나머지 지난이십일오후 두시부터 양광면양광공립보통학교(楊光面楊光公立普通學校)에 삼백여지주가집합하야 동면면장김경진(同面長金敬珍)씨사회로 지주간담회(地主懇談會)를 개최하야 각자의의견을 교환한결과금후로 총독부와도、군(道郡)당국에 최선의노력으로 상류에도제방축조를 촉진코저 진정위원을 선정하엿다하며 피선된제씨는다음과갓다

楊光水組 組合長金敬燮 理事 金尙狀 忠流水組 組合長 白學俊 理事 金淸涉 楊光面 面長 金鍚珍 地主則 金宅柱 金斗一 鄭成初 金宗龍 崔孝大 白學實

英靈無言의凱旋

驛頭에奉迎者數萬

【平壤】북지제일선에서 혁혁한 무훈을세워 황군의 위용을 내외에떨친후 꼿스로떠러진 리동부대(鯉登部隊)의 삼백칠십 구주(柱)의 영령은 이십륙일 오전여덟시룡분 백설(白雪)이 휘날리는 평양에 대산(大山)조장이하 전우에게 호위되여 눈물의 개선을하엿다

역두에는 유족다수를 위시하여 군관민 각학교생도수만의배례하에 렬구차에서나려 산본중좌(山本中佐)의사사(謝辭)가 잇슨다음 눈길을도보로 해행사(偕行社)안치소로 드러갓다

합동고별식(告別式)은 십이월이일오전열시부터 보병칠십칠련대영정(七七聯隊營庭)에서 집행될터이다

加藤軍曹以下 白衣勇士凱旋

【平壤】북지각전선에서 전전타가 명예의 전상을한 백의(白衣)의용사가등(加藤)군조이하 오십일명은 이십륙일 오전세시사십구분 평양역에하차 역두에서 군관민 각단체의 성대한 출영을 바드면서 원기왕성한가운대에서 눈길을 도보로하여 평양륙군병원에 드러갓다

(寫眞上은 無言의勇士 下는 平壤驛에나린 白衣勇士들)

年賀狀廢止運動

【光州】전남도에서는 초비상시국에허례폐지를 하기위하야 도내각관공서와 면동에 이십륙일에 통첩하엿다는데 그에요하는 매년 소비되는금액이 [illegible] 다고한다

府區域에編入!

平壤東郊四洞里도

美林里、新里、寺洞里、礪里等을

道當局은反對意嚮

【平壤】서부조선에서 상공도시로 비약적발전을보고잇을뿐아니라 산업(産業)문화(文化)사통팔달하는 교통(交通) 그리고군사부문의 요충으로 중대성을 더하고잇는 대평양부에서는 소화사십년까지에완성할것을 목표로 시가지계획과 병행하여 행정구역(行政區域)의 일대확장을실현할계획미려서 벌서총독부에대하여 그인가를신청중으로 명년사월일일부로 인가되는동시에 부의행정은 현재의오십구정리 면적일방리로십이에서 오면이십육개리를편입하여일약사배로대팽창을보게되는것이다 그런데 그인가를 압두고 얼마전 총독부에서는 고교(高橋) 정림(庭林)량속이 래양하야 정밀한답사를한결과 근년몰로 팽창적대발전을보아 평양시내를향하여 배를불리고잇는 미림리(美林里) 신리(新里) 사동리(寺洞里) 빈리(礪里)등사개리를 이번기회에 동시에편입하여 부발전에 박차를가하자는 주창이 유력화하게되여 신중한검토를 가하는중으로 부에서도 이것을 요구하고잇스나 평안남도에서는 시기상조라는의향을가지고잇는모양이어서 아프로이문제는 귀결이주목되고잇다

馬山公立商業學校 甲種昇格絶望視

府民의努力도水泡?

【馬山】마산공립상업학교는 을종(乙種)이되여 현재경제계를 위하기에 보충함이만허 마산부민의로서 오직하나밧긴 이것을 갑종으로 승격시키고저 수년전부터 감만하야 조직하고 당국에대하야 기성촉진운동을 매렵히운동하여왓스나 아직아모런성과를엇지못하고 기성회에서도 도당국의승격에대한 성의를 발견치못하야 기성회의활동도 좌절되고잇든데 도당국의 어면말을드러서는 갑종승격이 전연절망되는대 더군다나 시급을요하는 이전개축문제도 막대한지방부담이업스면 불가능하게되여 일반부민의 한때열성도식어저 기성회의활동도 갈망하든 승격문제이전개축문제도 수포로 도라갈편이아닌가한다

火藥運搬車轉覆 運轉手等重傷

【釜山】지난이십오일 오전칠시오십오분경 경남양산군 웅산면명곡리(梁山郡熊山面明谷里)압도로에서 부산부영정(榮町)에잇는 조선화약주식회사 부산령업소(朝鮮火藥株式會社釜山營業所)소유화약을만재 자동차 경남제일천사백 칠십이호가 커-부를돌다가 실수되여전복되엿는데불행중 다행으로 화약은폭발안흔바 차이기때문에 운전수 김복찬(金福讚)(三)과 조수리종한(李鍾漢)(二)량명은 전치약삼주일을 요할중상을 당하얏고 생명에는 별관계가 업다고한다

虫害로山林全滅 泗川에燃料飢饉

出廻量激減、價格大幅昂騰

【泗川】경남사천군 동부일대인 정동 사남 곤명 남양 삼천포(正東、泗南、昆明、南陽、三千浦)등 오개면 판내의산판 이만오천정여정보중에정동면일부와 사남면일부를빼노코는 송충(松虫)이로 인하야 림야일만삼천여정보는 참담하게도 전멸되여 그중에도 혹심한 동면、남양등 큰산맥에는 푸른소나무라고는 한나무도업슬만치 참혹한현상이다 몇해동안에궁하야 사천군당국에서는 송충이구제공작에 백방의노력을다하여왓스나 결국수포로도라가고 송충은 갈수록대만연하야 결국은 붉은산으로화하엿다 전기오개면중에서 아직도산판에 푸른비치약간남어잇는 정동면일부에도 만연되여 불원해서 전멸되리라하며 이에따라 연료문제에 큰타격을주고잇다

벌서부터 림야전부가 황폐화된 남양、룡현면동지의 주민들은 오래전부터 연료에 큰타격을바다오든터이나 가장 인구가만히사는 사천시민은 정동사남등 방면에서 산출되는나무를 사서 때든터인데 송충이만연으로 점차 산판이황폐됨에따라 채벌을 못함으로 금년가을부터는 사천

社告

今般本社에서左記와如히支局을設置하엿사오니照諒하시압

社倉支局
位置 平南寧遠郡大興面社倉里
支局長 權處國

社告

今般本社에서左記와如히販賣所를設置하엿사오니照諒하시압

印南販賣所
位置 兵庫縣印南郡米田町船頭 五七八
販賣所主任 韓壽煥

謹告

今般本社에서左記와如히支局管轄分局을設置하얏사오니照諒하시압

尙州支局
玉山分局
位置 慶北線玉山驛前
分局長 金鳳周

新興支局
慶興分局
位置 松興線慶興驛前
分局長 李恒國

今般本社에서左記와如히支局管轄分局을變更하엿사오니照諒하시압

安州支局
龍伏分局長 金鼓伯 右新任
龍伏分局長 金秉杰 右解任

明川支局
阿間分局長 金泰星 右新任
阿間分局長 崔泰俊 右解任

今般本社에서左記와如히支局管轄販賣所를變更하엿사오니照諒하시압

咸平支局
鶴橋販賣所主任 韓泰福 右新任
鶴橋販賣主任 崔元水 右解任

長篇小說 濁流 【48】

蔡萬植 作 鄭玄雄 畫

「조고만한事業」(2)

『아직 살엇나바요!…』

먹곰보네아낙은 어린것의 가슴에 손을 대보다가 아직따뜻한 온기가 잇스니까 그것이되려 안타가워 미칠뜻이날뛴다.

『네? 아직 살엇나바요? 어여 얼핏 좀…。아가 엄뚱아 엄뚱아 엄마왓다 엄마、젓먹어라。아이구 이걸 어떠캐요 어여 손좀 대주세요!』

『소용업서요。발서 숨이 젓는걸요…』

승재는 죽은자식을 노코 상서한뜻 애달퍼하는 어머니의불상한 깐으로는 소용이야 물론업슬것이지만 당장이나마 속이라도 시언하라고 강심제한대찌 주사를 노아주고십지 아니한것도아니다。그러나 위선 인정에 못이여 그랫다가는 뒤에 말성이 요란할것이니 차라리 눈을 지그려감고 몰으는체하느니만 갓지못하다고 생각햇다。

처음 한동안 승재는 불르는대로 불려가서 아무리 목숨이 경각에 달린 병자라도 가족들이 부잡고 매어달리면 효과야 잇거업건 구급주사를 노하주군햇섯다。그러나 대개가 시기를 노친 병자들이라 살어나지를못하고 주사기운이 업서지면 죽고마는데 그럴나치면 개개 주사가 생사람을 잡엇다고 승재를 청원하고 심한사람들은 승재게로 쪼차와서 부리대기까지햇섯다。그러든끗에 달포전에는 필경 면살을 따들려 경찰서까지 간일이잇섯다。

그때 승재는 유치장에서 하루밤을자고、이튼날 병원주인인 닥석이의 운동으로 놓여나오기는햇스나 석방이아니라 불구속(不拘束)취조라는것이엇섯다。

그뒤에 일은 아주 무사햇스나 그일을 겪고나서부터 승재는、인제 의사면허를 엇기까지는 되두록 절박상태는것은 병자한테는 가기를 괴하고、혹시 마지못해 불려가기는 가더래도 애여 합부루 손은 대이지아니할 작정을햇섯다。

그런든터인데、오늘도 병원에서 일곱시나 되어 돌아오니까 명님이가 먹곰보네아낙과 가티 와서 기다리고잇섯다。명님이는 집을 알으켜주느라고 가리왓든것이다。

승재는 먹곰보네아낙한테 아이가 배앓이해 한 사날전부터 딸꾹세가 생겨가지고 보채더니、인제는 매되숨을 쉬이고 담이 끌튼다는 말을듯고 발서 일이 글른줄을 아럿다。그래서 따러오지 아니할것이지만 울상을로 사정사정 하는바람에 무어리고 배를 쓰지못하고 와보기는 와보앗든것이다。

와서보니 경을 읽고잇는품이 이맛살이 찌푸러지는데 아이는 발서 죽엇고 해서 만일 경을 읽힐 정성으로 이를만 미리다어 서둘럿서도 이 가엽슨생명을 건질수가 잇섯슬것을 하고 생각하며 자식을 죽이고 애차라워하는 어머니가 불상하다가도 슬며시 골딱지가낫다。

먹곰보네아낙은 또다시 어린것의 시체에다가 손을 대보고 불르고 하다가

『그래두 저-거시키…』

하면서 승재한테 사정을한다。

『…수사라든지하는 침을 노면 살어나난다는데요』

『인제는 소용업서요』

『그래두 남들은 다 그러케해서 죽은것을 살렷다구 그러든데요? 제발 좀 살려주세요! 이걸 죽이다니 아구머니 이걸 죽이다니! 네?… 제발좀…』

『소용 업다두 그래요!…』

승재는 돗는사람이 깜짝놀래게 볼먹은소리로 지천을한다。

『……왜 진즉 내한테루 오든지하지는안쿠서 이게 무어요? 자식을 생으루 죽여노쿠는……。인제는 편작이라두 못 살려노아요』

승재는 이러케 해부듯고 왕진가방을 집어들고 마루로 나왓다。

먹곰보네아낙은 어린것의 시체를 것어안고 울다섯거 넘우시를 시작한다。

경은 여전히 그대로 읽는다

『그년의 경인지 기급할것인지 그만두어요』

리를 알어듯고 겨우 경읽는소리를친다。

『네?』

경쟁이는 선뜻 경읽든것을멈추고 대답을한다。그러케 선뜻 알어듯는것을보면 사람이 드나들어도 몰은체 일심으로 경을 일른것은 실상 건중이요 속은 말人장했든 모양이다。

『그만 두라면 그만 두지요…』

하면서 공-하고 부채를 놓는니 혼자 두런두런 돈을 비롯하야 소반에 채려노흔것을 걷대에다가 주어담는다。

『죽는것두 다 제명이지요、일렴으루 하나요 끙!』

『오라지는건 어떠쿠? 왜 제명대루 죽을것이면 경을 읽으면 꽉 낫는다구는했서?』

이러케 익을 쓰는소리를 동뒤로 들으면서 승재는 진찰하게 그집 삽짝을 나섯다。

人蔘の精石鹸

가을서부터 겨을에의 살결의守護

全鮮主要地煙草小賣店에잇슴